



JESUS, BREAD OF LIFE PARISH

PARROQUIA DE JESUS, PAN DE VIDA

ONE PARISH WITH
TWO WORSHIP SITES



Our Lady of Grace Church
2450 N Ridgeway Ave, Chicago, IL 60647

WEEKEND LITURGIES

Saturday Confessions at 4:30 pm & Mass
5:30pm (Bilingual)

SUNDAY MASSES

8:00am English, 10:00am & 12:00pm Español

WEEKLY BILINGUAL MASSES

Monday: 7:00 pm, Thursday 7:00 pm
Adoration after mass, Friday: 7:00 pm



St. Sylvester Church
2157 N. Humboldt Blvd., Chicago, IL 60647

SUNDAY MASSES

9:00am Español
11:00am English
1:00pm Español

OUR CATHOLIC SCHOOLS



Our Lady of Grace School
2446 N Ridgeway Ave, Chicago, IL 60647
Christina Cartagena, Principal
ccartagena@archchicago.org
773-342-0170



St Sylvester School
3027 W. Palmer Square, Chicago, IL 60647
Kathleen Bourneuf, Principal
kbourneuf@archchicago.org
773-772-5222

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
AUGUST 13, 2023

Missionary Disciple!

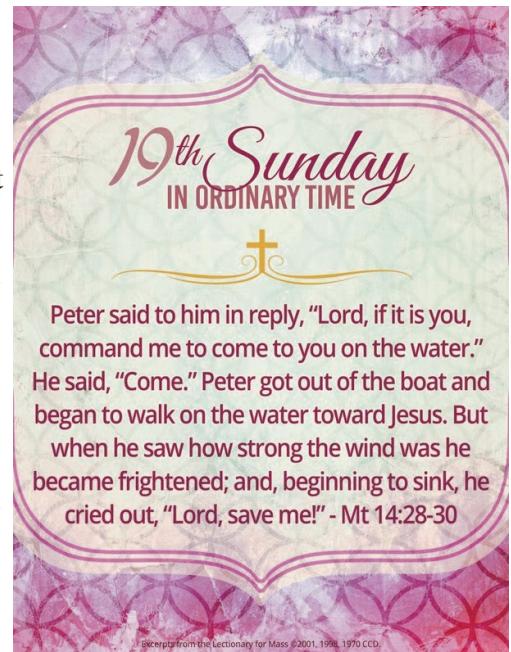
Pastor's Column

Brothers and Sisters, Where do we find the Lord? Elijah did not find God in a strong wind, an earthquake, or a fire, but heard the LORD's summons only in a tiny whispering sound. Peter and the disciples, on the other hand, came to recognize Jesus when he came to reassure them on a stormy Sea of Galilee. Paul's heart broke at his own people's difficulty in finding the Christ in the person of Jesus. Our lives can be like a boat tossed about by the waves, leaving us fearful and exhausted. But recall Jesus' final words to those he loved: "I am with you always". Can we see Jesus coming to us on the rough seas, reassuring us and staying with us? Can we trust in the One who overcame death itself to guide us through the rough waters of our life? May be like Peter we need to ask Jesus to call us out of storm and walk over the water of the storm without sinking. We need Jesus to overcome our storms.

It has been a blessing celebrating masses in different homes for the last one month and hope to keep doing so. This has given me an opportunity to meet people at their homes. It has also been an opportunity to meet those members of the family who do not go to church. I am becoming more convinced than before that we need to go where the people are as a church not wait for them to come to church. We might not see the fruits of the seeds we plant now, but we have to be patient for the seed to grow. People not only look for a church to connect with God, but also connect with each other and make friends. A place for their kids could get together as well and share time with each other in a safe place. This has spoken deeply in me. I will have a conversation with our Pastoral Council and staff members and see how we can respond to our new reality.

Next weekend is Mission Sunday where we get someone from another country or religious community come and speak to us about their mission. We as a community respond generously by supporting their mission. The second collection next week will go to the mission. This year we have been blessed to have two priests from the Augustinians of the Assumption, Fr. Rodel Cervantes and Fr. John Franck. They will celebrate all masses. Please welcome them, listen to their stories and support the mission as much as you could.

Our first Parish Festival is on September 9th at Our Lady of Grace. It is from Noon to 10pm. This gives us an opportunity to come together as a parish and visit the other campus and get to know each other. Next year the festival will be at St. Sylvester. Every church hosting the event will run the festival and the other church will support where there is need.



continues

We need volunteers to help with set up and taking it down. This requires man power. We shall have spread sheet at the back of the church where you could put your name or send me an email at: smukundi@archchicago.org

Last month we heard the parable of the sower. Because the sower threw seed around with no regard to where it fell, much of it failed to produce fruit. As Jesus revealed later, he is the sower and the seed is the good news of the kingdom. Today we see a portrayal of Peter that is not so flattering, but remember that when Jesus called him in the first days of his mission, Peter immediately dropped his nets and followed. Peter is like the seed that fell on rocky ground. Recall Jesus said, "Some fell on rocky ground . . . It sprang up at once, but withered for lack of roots". On rocky ground, on rocky waters, Peter's faith at this point is not well-anchored. But eventually the perseverance of the sower will be rewarded. Not this night, not even on that later night before the cock crowed, but in the end Peter's faith produces fruit, many hundredfold. With patience we share bare fruits too.

In Christ Jesus,
Fr. Sam

J Discípulo Misionario !

Página del Pastor

Hermanos y hermanas,

¿Dónde encontramos al Señor? Elías no encontró a Dios en un viento fuerte, ni en un terremoto, ni en un incendio, sino que escuchó el llamado del Señor en el murmullo de una suave brisa. Por otra parte, Pedro y los discípulos llegaron a reconocer a Jesús cuando los vino a tranquilizar en medio de una tormenta en el mar de Galilea. A Pablo se le destrozó el corazón al ver que su propia gente tenía dificultad en ver al Cristo en la persona de Jesús. Nuestra vida puede ser como una barca sacudida por las olas, que nos deja asustados y agotados. Pero recordemos las últimas palabras de Jesús a sus seres queridos: "Yo estoy con ustedes siempre".

¿Podemos ver a Jesús viéndolo hacia nosotros en los mares agitados, tranquilizándonos y permaneciendo con nosotros? ¿Podemos confiar en Aquel que venció a la propia muerte para que nos guíe a través de las aguas agitadas de nuestra vida? Puede que, como Pedro, necesitemos pedir a Jesús que nos saque de la tormenta y caminemos sobre las aguas de la tempestad sin hundirnos. Necesitamos a Jesús para superar nuestras tormentas.

Ha sido una bendición celebrar misas en diferentes hogares durante el último mes y espero seguir haciéndolo. Esto me ha dado la oportunidad de conocer la gente en sus casas. También ha sido una oportunidad para conocer a aquellos miembros de la familia que no van a la iglesia. Cada vez estoy más convencido de que, como iglesia, tenemos que ir donde está la gente, no esperar a que vengan a la iglesia. Puede que ahora no veamos los frutos de las semillas que plantamos, pero tenemos que tener paciencia para que la semilla crezca. La gente no sólo busca una iglesia para conectarse con Dios, sino también para conectarse entre sí y hacer amigos. Un lugar donde sus hijos puedan reunirse y compartir tiempo con los demás en un lugar seguro. Esto ha hablado profundamente en mí. Voy a tener una conversación con nuestro Concilio Pastoral y los miembros del personal y ver cómo podemos responder a nuestra nueva realidad.

El próximo fin de semana es el domingo de las misiones, en el que alguien de otro país o comunidad religiosa viene a hablarnos de su misión. Nosotros, como comunidad, respondemos generosamente apoyando su misión. La segunda colecta de la próxima semana se destinará a la misión. Este año hemos tenido la bendición de contar con dos sacerdotes Agustinos de la Asunción, Padre Rodel Cervantes y Padre John Franck. Ellos celebrarán todas las misas. Por favor denles la bienvenida, escuchen sus historias y apoyen la misión tanto como puedan.

Nuestro primer Festival Parroquial es el 9 de septiembre en Nuestra Señora de Gracia. Es de las 12 a las 10pm. Esto nos da la oportunidad de reunirnos como parroquia y visitar el otro campus y llegar a conocernos unos a otros. El próximo año el festival será en San Silvestre. La iglesia anfitriona se encargará del festival y la otra iglesia apoyará en lo que haga falta. Necesitamos voluntarios que ayuden a instalar y limpiar el lugar. Esto requiere mano de obra. Tendremos una hoja en la parte de atrás de la iglesia donde puedes poner tu nombre o enviarme un correo electrónico a: smukundi@archchicago.org

El mes pasado escuchamos la parábola del sembrador. Debido a que el sembrador echó semillas sin considerar dónde caerían, muchas no produjeron frutos. Tal como Jesús reveló más tarde, el sembrador y la semilla es la buena nueva del Reino. Hoy vemos una descripción de Pedro, que no es muy halagador, pero recordemos que cuando Jesús, en los primeros días de su misión, lo llamó, Pedro dejó inmediatamente sus redes y lo siguió. Pedro es como la semilla que cayó en terreno pedregoso. Recordemos que Jesús dijo que algunas "cayeron en terreno pedregoso . . . ahí germinaron pronto, pero como no tenían raíces se secaron" En terreno pedregoso o en aguas turbulentas, la fe de Pedro en este momento no está bien anclada. Pero al final, la perseverancia del sembrador será recompensada. No esta noche, ni siquiera aquella otra noche más tarde en que el gallo cantó, pero finalmente la fe de Pedro produce fruto, cientos y cientos de veces. Con paciencia también daremos frutos.

En Cristo Jesús,
Padre Sam

JOIN US FOR PARISH FESTIVAL

When: September 9, 2023
 Where: Our Lady of Grace parking lot starting at 12 noon until 10pm
 Live Music, Good food, etc.



ACOMPAÑENOS PARA EL FESTIVAL PARROQUIAL

Cuando: 9 de Septiembre de 2023
 Donde: En el estacionamiento de Nuestra Señora de Gracia comenzando a las 12pm hasta las 10pm
 Musica en Vivo, Buena comida, etc.
 Te esperamos no faltes!

Formación para Ministros de la Comunión a los Enfermos

Auspiciado por la Comisión Ministerial del Vicariato III

Seis Martes de Formación

Martes 15, 22 y 29 de Agosto; 5, 12 y 19 de Septiembre del 2023

Es importante que asista a todas las clases para poder recibir su mandato.

Horario de 7:00 p.m. a 9:00 p.m.



Parroquia de Jesus, Pan de Vida
 Capilla de la Iglesia de Nuestra Señora de Gracia
 2450 N. Ridgeway Ave—Chicago, IL. 60647

Presentadores: Carmen Arroyo; Coordinadora de Recursos Litúrgicos de la Oficina del Culto Divino y el Padre Samson N. Mukundi Párroco de la Iglesia Jesus, Pan de Vida.

Los Temas a cubrir:

- La Espiritualidad del Ministerio.
- Habilidades Pastorales de Escucha.
- La Oración y Sacramentos.
- La Experiencia del Sufrimiento.
- Teología del Sufriimiento y de la Enfermedad.
- Procedimientos Ministeriales.



Favor de avisar a su párroco o coordinador de la Pastoral a los Enfermos que esta interesado en esta formación.

Para registrar favor de llamar a Carmen Arroyo al 773-474-2179 o al correo electrónico ministrycommissionv3@yahoo.com

Favor de registrarse antes del viernes 11 de agosto, 2023

Las parroquias actuales del Vicariato III recibirán gratis el Manual para Ministros de la Pastoral de Enfermos.

No Niños

RCIA

RCIA is a program for adults who do not have the sacraments of baptism, confirmation and 1st communion. Anyone in high school who is over the age of 16 or any adult who has not yet received any one of the Sacraments, Baptism, First Communion, and Confirmation, please call 773-235-3646 for information on the RCIA Program (Rite of Christian Initiation of Adults) and how to prepare for it. Preparation classes begin in September.



Mass Intentions at Our Lady of Grace Church

Sunday, August 13

- | | |
|--------|--|
| 8:00a | †Valerie Kamba |
| 10:00a | †German Enrique Arreola De Leon
Agustín Arzate en Acción de Gracia a Dios Padre |
| 12:00p | †Miguel Angel Anguiano, †Aureliano Calderon,
†Eugenio Solano |

Mass Intentions at St. Sylvester Church

Sunday, August 13

- | | |
|--------|---|
| 9:00a | †Bulmara Quinto Flores, †Cuauhtemoc Noriega,
†Luisa Fernanda Garcia, †Milagro Santana Cabrera, |
| 11:00a | †Jose Luis Hernandez Franco |
| 1:00p | †Tomas Perez, †Teresa Diaz, Familia Soto Sanchez |

In Your Prayers / En sus Oraciones

Carmen Vázquez, Albert Batch,
 Melissa Rendón, Alejandro Rendon,
 David Juarez Santillan, Miguel Chavez Canchula,
 Delia Roman, Carmen Morales,
 Jesus Arroyo, Jose Rodriguez,

Next Tuesday the 15th is the Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary to heaven. We have two Masses: Our Lady of Grace at 6pm in Spanish and St. Sylvester at 7pm in English.

Please join us for Novena starting this Monday the 7th at 6pm next to new statue of Mary at Our Lady of Grace rectory.

El próximo martes el 15 es la solemnidad de la Asunción de la Santísima Virgen María al cielo. Tenemos dos misas: Nuestra Señora de Gracia a las 6pm en Español y San Silvestre a las 7pm en Ingles.

Por favor, únase a nosotros para la Novena comenzando este lunes 7 de agosto a las 6pm al lado de la nueva estatua de María en la rectoría de Nuestra Señora de Gracia.

UPDATE/ACTUALIZACION

If you are giving your contributions thru Give Central, and you haven't transition over to Push pay please call Nuri Covarrubias at 773-235-3646 or email her at ncovarrubias@archchicago.org

We have started a new fiscal year and we would like to have only Push pay as our online giving platform. Please also register as a parishioner under Jesus, Bread of Life parish in order to receive envelopes and record your contributions accordingly.

Si usted está dando sus contribuciones a través de Give Central, y usted no ha cambiado su cuenta a Push pay por favor llame a la oficina o envíe un correo electrónico a ncovarrubias@archchicago.org. Hemos comenzado un nuevo año fiscal y nos gustaría tener sólo Push pay como plataforma de donaciones en línea. Por favor también regístrese como feligrés bajo la parroquia Jesús, Pan de Vida para recibir sobres y registrar sus contribuciones correctamente.



Jesus Bread of Life Parish
 General Offering
www.jesusbreadoflife.org



Parish Office
2915 W. Palmer St
Chicago, Illinois 60647
773-235-3646
Fax: (773) 489-0974
Website:
jesusbreadoflifeparish.org

Parish Pastoral Staff

Rev. Samson N. Mukundi
Pastor
smukundi@archchicago.org

Rev. George Omwando
Associate Pastor
gomwando@archchicago.org

Nuri Covarrubias
Operations Director
ncovarrubias@archchicago.org

JESUS, BREAD OF LIFE CATHOLIC PARISH

Silvia Soria Morales
ssoriamorales@archchicago.org

Vanessa Mora
vmora@archchicago.org
Administrative Assistants

Deacon Couples

Rev. Mr. Fred & Ada Ortiz
Rev. Mr. Ernesto & Isidora Robles
Rev. Mr. Miguel & Laura Santillan

Office Hours/Horario de Oficina
Monday to Friday - 9:00 am -8p.m.
Saturday and Sunday office is closed

RELIGIOUS EDUCATION
3027 W. Palmer Square
Chicago, IL 60647
773-772-9082

Sr. Jane Frances Nabakaawa
Coodinator of Children's Faith Formation
jnabakaawa@archchicago.org